Downloaded via the EU tax law app / web

62017CC0416
KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

WATHELET

ippre?entati fil-25 ta’ Lulju 2018 (1)

Kaw?a C-416/17

Il-Kummissjoni Ewropea

vs

Ir-Repubblika Fran?i?a

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu – Artikoli 49, 63 u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE – Impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi – Differenza fit-trattament skont l-Istat ta’ residenza tas-sottosussidjarja – Rekwi?iti dwar il-provi li juru d-dritt g?all-?las lura tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn – Limitazzjoni tad-dritt g?all-?las lura – Sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) – Qorti nazzjonali li tidde?iedi fl-a??ar istanza – ?urisprudenza nazzjonali mhux konformi mas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja – Obbligu ta’ rinviju preliminari”

I. Introduzzjoni

1.

Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tikkonstata li r-Repubblika Fran?i?a ?ammet trattament diskriminatorju u sproporzjonat bejn il-kumpanniji omm Fran?i?i li jir?ievu dividendi minn sussidjarji Fran?i?i u dawk li jir?ievu dividendi minn sussidjarji barranin bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

2.

Kif hija stess ti?borha fil-qosor fir-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tikkritika lir-Repubblika Fran?i?a li rrifjutat li tag?ti effett s?i? lis-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) permezz tal-?urisprudenza tal-og?la qorti amministrattiva tag?ha, ji?ifieri l-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat, Franza). Fil-fatt, skont il-Kummissjoni, is-sentenzi mog?tija mill-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) wara s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), jikkostitwixxu l-?urisprudenza li ta?tha ser ji?u analizzati t-talbiet kollha g?ar-rimbors tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn illegalment li tressqu mill-partijiet li jinsabu f’sitwazzjoni simili g?al dik ta’ Accor.

3.

Ir-rikors tal-Kummissjoni jimplika g?aldaqstant li l-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi fuq ?ew? problemi distinti: min-na?a wa?da, il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni, kif interpretat bis-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), tal-modalitajiet tar-rimbors tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn min?abba li ?ew ir?evuti dividendi m?allsa minn sussidjarji mhux residenti u, min-na?a l-o?ra, - u g?all-ewwel darba fil-kuntest ta’ rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu – il-ksur tal-obbligu li jsir rinviju preliminari minn qorti li d-de?i?jonijiet tag?hom ma hemm appell minnhom (

2).

II. Il-kuntest ?uridiku

A. Id-dritt Fran?i?

4.

Skont l-Artikolu 158a(I) tal-code général des impôts (il-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi, iktar ’il quddiem il-“CIG”), fil-ver?joni li kienet fis-se?? matul is-snin ta’ taxxa inkwistjoni fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581):

“Il-persuni li jir?ievu dividendi mqassma minn kumpanniji Fran?i?i g?andhom, abba?i ta’ dan, d?ul kostitwit:

a)

minn somom li huma jir?ievu mill-kumpannija;

b)

minn kreditu ta’ taxxa nazzjonali irrappre?entat minn kreditu miftu? fil-konfront tat-Te?or.

Dan il-kreditu ta’ taxxa huwa ugwali g?al nofs is-somom effettivament im?allsa mill-kumpannija.

[…]”

5.

L-Artikolu 146(2) tal-CIG kien jipprovdi, fil-ver?joni tieg?u li kienet fis-se?? matul is-snin ta’ taxxa inkwistjoni fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581):

“Meta d-distribuzzjonijiet li tag?mel kumpannija parent jag?tu lok g?all-applikazzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn stabbilita fl-Artikolu 223E, din it-taxxa f’ras il-g?ajn titnaqqas, meta applikabbli, mill-ammont ta’ krediti ta’ taxxa li huma marbuta mad-d?ul mill-ishma […], mi?bura matul snin finanzjarji li ilhom mag?luqa sa massimu ta’ ?ames snin”.

6.

Fil-ver?joni tieg?u ta’ wara l-Li?i Nru 98-1266, tat-30 ta’ Di?embru 1998, tal-Finanzi g?all-1999 (3), applikabbli g?ad-distribuzzjonijiet imqassma b’effett mill-1 ta’ Jannar 1999, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 223E(1) tal-CIG kien jipprovdi li:

“Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-Artikoli 209D u 223H, meta l-ammonti mqassma minn kumpannija ji?u kkalkolati fuq somom li min?abba fihom hija ma kinitx su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji bir-rata normali prevista fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu I tal-Artikolu 229, dik il-kumpannija tkun obbligata t?allas taxxa f’ras il-g?ajn ugwali g?al kreditu ta’ taxxa kkalkolat ta?t il-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu I tal-Artikolu 158a”.

B. Is-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor, C-310/09, EU:C:2011:581)

7.

Permezz ta’ lment tal-21 ta’ Di?embru 2001, Accor SA kienet talbet lill-amministrazzjoni fiskali

Fran?i?a r-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa meta kienu r?evuti d-dividendi m?allsa mis-sussidjarji tag?ha stabbiliti fi Stati Membri o?rajn matul is-snin 1998 sa 2000. Peress li dan it-tip ta' rimbors kien permess mil-le?i?lazzjoni fis-se?? biss fir-rigward ta' meta ji?u r?evuti dividendi mqassma minn sussidjarja stabbilita fit-territorju Fran?i?, it-talba kienet ?iet mi??uda.

8.

Accor ippre?entat appell wara dak ir-rifjut quddiem il-qorti amministrattiva ta' Versailles, li laqa' t-talba tag?ha kompletament. Peress li l-appell ippre?entat mill-Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique (il-Ministru tal-Ba?it, tal-Kontijiet Pubbli?i u tas-Servizz Pubbliku) kontra din is-sentenza ?ie mi??ud permezz tas-sentenza tal-Cours Administrative d'Appell de Versailles (il-Qorti Amministrattiva tal-Appell ta' Versailles), il-Ministru msemmi appella fil-kassazzjoni kontra din is-sentenza quddiem il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat). Permezz ta' sentenza tat-3 ta' Lulju 2009, din g?amlet talba g?al de?i?joni preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja.

9.

Fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li, diversament mid-dividendi provenjenti minn sussidjarji residenti, il-le?i?lazzjoni Fran?i?a ma kinitx tippermetti li titne??a t-taxxa adottata fil-livell tas-sussidjarja li qed tqassam, filwaqt li d-dividendi r?evuti kemm mis-sussidjarji residenti kif ukoll minn dawk li ma humiex residenti kienu, matul ir-ridistribuzzjoni tag?hom, su??etti g?at-taxxa f'ras il-g?ajn (4). Issa, skont il-Qorti tal-?ustizzja, fid-dawl tat-trattament ?vanta??u? ri?ervat g?ad-dividendi ri?evuti minn sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ie?or meta mqabbla mat-trattament tad-dividendi r?evuti minn sussidjarja residenti, kumpannija parent tista' ti?i disswa?a milli te?er?ita l-attivitajiet tag?ha permezz ta' sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri o?ra (5).

10.

Il-Qorti tal-?ustizzja tfakkar imbag?ad il-?urisprudenza tag?ha li skontha meta l-profitti li fuqhom huma bba?ati d-dividendi ta' ori?ini barranija jkunu su??etti, fl-Istat tal-kumpannija distributri?i, g?al taxxa inferjuri g?at-taxxa mi?bura mill-Istat Membru tal-kumpannija benefi?jarja, dan tal-a??ar g?andu jag?ti kreditu ta' taxxa totali li jikkorrispondi g?at-taxxa m?allsa mill-kumpannija distributri?i fl-Istat ta' stabbiliment tag?ha filwaqt li meta dawn il-profitti jkunu su??etti, fl-Istat tal-kumpannija distributri?i, g?al taxxa og?la mit-taxxa mi?bura mill-Istat Membru tal-kumpannija benefi?jarja, dan tal-a??ar huwa obbligat jag?ti kreditu ta' taxxa biss sal-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta mill-kumpannija benefi?jarja (6).

11.

Minn dan il-Qorti tal-?ustizzja ddedu?iet li, f'dak li jirrigwarda s-sistema b?alma hija s-sistema Fran?i?a kontenzju?a, kieku Stat Membru kellu jattribwixxi lill-benefi?jarji tad-dividendi li ?ejjin minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or kreditu fiskali li jirrappre?enta dejjem in-nofs tal-ammont ta' dawn id-dividendi, dan il-fatt ikun ifisser li jing?ata lil dawn id-dividendi trattament iktar favorevoli minn dak li jibbenefikaw minnu d-dividendi li ?ejjin mill-ewwel Stat Membru, meta r-rata tat-taxxa li l-kumpannija distributri?i ta' dawn id-dividendi kienet su??etta g?aliha fl-Istat fejn hija stabbilita tkun inferjuri g?ar-rata tat-taxxa applikata fl-ewwel Stat Membru (7).

12.

Hija kkunsidrat li Stat Membru g?andu jkun jista' jiddetermina, konsegwentement, l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allas fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kumpannija distributri?i u li g?andu jkun is-su??ett tal-kreditu ta' taxxa mog?ti lill-kumpannija omm benefi?jarja; f'dawn i?-

?irkustanzi, hija dde?idiet li ma huwiex bi??ejjed li titressaq il-prova li l-kumpannija distributri?i kienet ?iet intaxxata, fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, fuq il-profitti li fuqhom huma bba?ati d-dividendi mqassma, ming?ajr ma tipprovdi l-informazzjoni dwar in-natura u r-rata tat-taxxa li ?iet applikata effettivament fuq dawn il-benefi??ji (8).

13.

G?al dan il-g?an, il-Qorti tal-?ustizzja ?iedet li d-dokumenti me?tie?a g?andhom jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru li qieg?ed jintaxxa li jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti. Hija ppre?i?at madankollu li d-dokumenti ma g?andhomx ikollhom xi forma partikolari, peress li l-evalwazzjoni ma g?andhiex issir b'mod wisq formalista u li t-talba g?all-produzzjoni tal-imsemmija provi g?andha ssir fil-perjodu legali li matulu d-dokumenti amministrattivi jew ta' kontabbiltà g?andhom ikunu kkonservati, skont kif inhu previst fid-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita s-sussidjarja (9), u dan peress li l-persuna taxxabbli ma tistax ti?i mitluba biex tipprovdi dokumenti "li jkopru perjodu li je??edi b'mod konsegwenti t-tul tal-obbligu legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi u ta' kontabbiltà" (10).

14.

G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li:

"1)

L-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li g?andha l-g?an li telimina t-taxxa ekonomika doppja tad-dividendi b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tippermetti lil kumpannija parent tattribwixxi fuq it-taxxa f'ras il-g?ajn, li hija g?andha t?allas waqt ir-ridistribuzzjoni lill-azzjonisti tag?ha tad-dividendi m?allsa mis-sussidjarji tag?ha, il-kreditu tat-taxxa marbut mad-distribuzzjoni ta' dawn id-dividendi jekk dawn ikunu ?ejjin minn sussidjarja stabbilita f'dan l-Istat Membru, i?da ma toffrix din il-possibiltà fil-ka? li d-dividendi msemmija jkunu ?ejjin minn sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, peress li tali le?i?lazzjoni ma tag?tix id-dritt, f'din l-a??ar ipote?i, g?all-g?oti ta' kreditu ta' taxxa marbut mad-distribuzzjoni tal-imsemmija dividendi minn din is-sussidjarja.

[…]

3)

Il-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività ma jipprekludux li rifu?joni lil kumpannija parent tas-somom li jistg?u jiggarantixxu l-applikazzjoni tal-istess sistema fiskali g?ad-dividendi mqassma mis-sussidjarji tag?ha stabbiliti fi Franza u g?al dawk li huma mqassma mis-sussidjarji ta' dik il-kumpannija stabbiliti fi Stati Membri o?ra, li jag?tu lok g?ar-ridistribuzzjoni min-na?a tal-imsemmija kumpannija parent, tkun su??etta g?all-kundizzjoni li l-persuna taxxabbli tressaq il-provi li huma fil-pussess tag?ha biss u li b'mod partikolari jirrigwardaw, g?al kull wie?ed mid-dividendi fil-kontroversja, ir-rata ta' taxxa effettivament applikata u l-ammont tat-taxxa effettivament im?allas fir-rigward tal-profitti mag?mula mis-sussidjarji stabbiliti fl-Istati Membri l-o?ra, filwaqt li, fir-rigward tas-sussidjarji stabbiliti fi Franza, dawn l-istess provi, mag?rufa mill-amministrazzjoni, ma jkunux me?tie?a. Madankollu, il-produzzjoni ta' dawn il-provi tista' tkun me?tie?a biss bil-kundizzjoni li ma jkunx prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li li titressaq il-prova tal-?las tat-taxxa min-na?a tas-sussidjarji stabbiliti fl-Istati Membri l-o?ra, b'mod partikolari fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni ta' dawn l-Istati Membri dwar il-prevenzjoni tat-taxxa doppja u dwar ir-re?istrazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji li g?andha tit?allas, kif ukoll dwar il-konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet

?ewx issodisfatti fil-kaw?a prin?ipali”.

C. Is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tal-10 ta’ Di?embru 2012

15.

Wara li r?eviet is-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), il-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tat ?ew? sentenzi li fihom stabbilixxiet sensiela ta’ kundizzjonijiet li ta?thom it-taxxi f’ras il-g?ajn li jin?ammu bi ksur tad-dritt tal-Unjoni setg?u ikunu s-su??ett ta’ ?las lura. Dawn kienu s-sentenzi tal-10 ta’ Di?embru 2012, Rhodia (11) u Accor (12) (iktar ’il quddiem is-“sentenzi tal-Conseil d’État”).

16.

Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-portata tar-rimbors tat-taxxi mi?bura f’ras il-g?ajn, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) kienu jipprovdu li:

–

f’ka? fejn id-dividend irridistribwit lil kumpannija omm Fran?i?a minn wa?da mis-sussidjarji tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or ma ?iex intaxxat fil-livell ta’ din l-a??ar kumpannija, it-taxxa m?allsa minn sottosussidjarja ma g?andhiex tittie?ed inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn li g?andha ti?i m?allsa lura lill-kumpannija omm (13), u

–

meta kumpannija li tqassam id-dividendi ?allset, fl-Istat Membru tag?ha, taxxa effettiva b’rata og?la mir-rata normali tat-taxxa Fran?i?a, ji?ifieri 33.33 %, l-ammont tal-kreditu tat-taxxa li hija tista’ titlob g?andu jkun limitat g?al terz tad-dividendi li hija r?eviet u re?g?at qassmet (14).

17.

Fir-rigward, fit-tieni, tal-provi insostenn tat-talbiet g?ar-rimbors, l-imsemmija sentenzi jirrikonoxxu:

–

l-opponibbiltà tad-dikjarazzjonijiet tat-taxxa f’ras il-g?ajn g?all-iskopijiet tad-determinazzjoni tal-ammont tad-dividendi ri?evuti ming?and sussidjarji stabbiliti barra minn Franza (15);

–

in-ne?essità li wie?ed ikollu l-provi li ji??ustifikaw il-fondatezza tat-talba matul i?-?mien kollu tal-pro?edura sakemm l-iskadenza tat-terminu legali g?all-konservazzjoni ma je?entahx minn dak l-obbligu (16).

III. Il-pro?edura prekontenzju?a u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

18.

Wara s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat), il-Kummissjoni r?eviet diversi lmenti dwar il-kundizzjonijiet g?ar-rimbors tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn. Dawn l-ilmenti kienu s-su??ett ta’ skambju ta’ informazzjoni bejn is-servizzi tal-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Fran?i?a fil-kuntest tal-pro?edura EU Pilot 5511/13 TAXU.

19.

Peress li dawn l-iskambji ma wasslux g?al ri?ultat sodisfa?enti g?all-Kummissjoni, din idde?idiet li tibda l-pro?edura g?an-nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu prevista fl-Artikolu 258 TFUE. G?aldaqstant il-Kummissjoni bag?tet lir-Repubblika Fran?i?a ittra ta’ intimazzjoni, fis?27 ta’ Novembru 2014, li fiha hija identifikat ir-rekwi?iti li jirri?ultaw mis-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) li setg?u jikkostitwixxu ksur tad-dritt tal-Unjoni.

20.

F’risposta tas-26 ta’ Jannar 2015, ir-Repubblika Fran?i?a kkontestat l-ilmenti li min?abba fihom kienet ikkritikata. Filwaqt li qieset ir-risposti mog?tija b?ala mhux sodisfa?enti, il-Kummissjoni nnotifikat lir-Repubblika Fran?i?a, fid-29 ta’ April 2016, b’opinjoni motivata; hija ordnatilha tie?u l-mi?uri biex tikkonforma ru?ha ma’ dik l-opinjoni f’terminu ta’ xahrejn b’effett minn meta tir?eviha.

21.

Peress li r-Repubblika Fran?i?a ?ammet il-po?izzjoni tag?ha, il-Kummissjoni dde?idiet li tippre?enta dan ir-rikors g?an-nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu abba?i tal-Artikolu 258 TFUE.

22.

Fil-kuntest tal-pro?edura bil-miktub, ir-Repubblika Fran?i?a ppre?entat risposta li g?aliha l-Kummissjoni rrispondiet bil-pre?entata ta’ replika. Ir-Repubblika Fran?i?a ppre?entat ukoll kontroreplika. Barra minn hekk, huma kellhom l-okka?joni jippre?entaw l-osservazzjonijiet orali tag?hom waqt seduta li n?ammet fl-20 ta’ ?unju 2018.

IV. Fuq in-nuqqasijiet ta’ twettiq ta’ obbligu li dwaru hija kkritikata r-Repubblika Fran?i?a

23.

Il-Kummissjoni tibba?a r-rikors tag?ha fuq erba’ lmenti. L-ewwel tlieta jirrigwardaw ir-restrizzjonijiet li jirri?ultaw mis-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) u li jmorru kontra d-dritt tal-Unjoni kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja fil-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581). Ir-raba’ lment jikkon?erna l-obbligu li kellu l-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) b?ala qorti li tidde?iedi fl-a??ar istanza, li tressaq talba g?al de?i?joni preliminari g?all-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni.

A. Fuq l-ewwel ilment ibba?at fuq restrizzjoni g?ad-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn min?abba n-nuqqas ta’ te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li ma huwiex Franza

1. L-argumenti tal-partijiet

24.

Skont il-Kummissjoni, jirri?ulta mis-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) li l-awtoritajiet Fran?i?i jirrifjutaw li jie?du inkunsiderazzjoni, g?all-iskopijiet tar-rimbors tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn, it-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji mhux residenti. Issa, f’katina ta’ parte?ipazzjoni purament interna g?ar-Repubblika Fran?i?a, id-dividendi m?allsa minn sottosussidjarja lill-kumpannija intermedjarja kienu jag?tu dritt g?al kreditu ta’ taxxa inti? li jag?mel tajjeb g?at-taxxa kollha mi?bura f’ras il-g?ajn fl-okka?joni tar-ridistribuzzjoni ta’ dan l-istess d?ul. Meta l-kumpannija intermedjarja tqassam dawn id-dividendi lill-kumpannija omm tag?ha, din id-distribuzzjoni ?dida kienet ter?a’ tag?ti lok g?al kreditu ta’ taxxa marbut mad-dividendi u inti? li jag?mel tajjeb bl-istess

mod g?at-taxxa f’ras il-g?ajn dovuta fl-okka?joni tar-ridistribuzzjoni mill-kumpannija omm. G?aldaqstant, it-taxxa doppja ekonomika kienet totalment innewtralizzata.

25.

Minn dan tirri?ulta differenza fit-trattament skont is-sede tas-sottosussidjarja distributri?i, peress li jkun hemm newtralizzazzjoni s?i?a tat-taxxa doppja ekonomika fil-ka? biss fejn is-sottosussidjarja hija stabbilita fit-territorju Fran?i?. Issa, skont il-Kummissjoni, ma hemm ebda ra?uni o??ettiva li ti??ustifika li r-Repubblika Fran?i?a ma tinnewtralizzax l-intervent tal-kumpannija intermedjarja min?abba li d-dividendi jori?inaw minn barra minn Franza.

26.

Il-Gvern Fran?i? ma jikkontestax li, skont is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) is-sistema tar-rimbors tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn ma tippermettix li ti?i nnewtralizzata t-taxxa tad-dividendi mqassma minn sottosussidjarja lil sussidjarja mhux residenti. Madankollu, huwa jsostni li s-sistema nazzjonali g?all-eliminazzjoni tat-taxxa doppja ti?gura tali prevenzjoni fuq il-livell biss ta’ kull kumpannija distributri?i. Issa, kull Stat Membru huwa liberu li jorganizza s-sistema tat-taxxa tieg?u sakemm ma jwassalx g?al diskriminazzjonijiet. B’dan il-mod, l-Istati Membri ma g?andhomx l-obbligu li jadattaw is-sistema fiskali tag?hom stess g?al dawk ta’ Stati Membri o?ra.

27.

F’dan il-ka?, il-le?i?lazzjoni fiskali Fran?i?a ma tippermettix li mit-taxxa dovuta minn kumpannija omm jitnaqqsu t-taxxi m?allsa mis-sottosussidjarji residenti. Fil-fatt, il-kreditu ta’ taxxa jing?ata lill-kumpannija omm biss jekk it-taxxa tkun laqtet il-profitti tas-sussidjarja distributri?i. G?aldaqstant, ir-Repubblika Fran?i?a ma g?andhiex l-obbligu li ti?gura li fil-kalkolu tar-rimbors tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn indebitament, tittie?ed inkunsiderazzjoni t-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji mhux residenti li jqassmu d-dividendi. Il-fatt li d-distribuzzjoni tad-dividendi ta’ sottosussidjarja lil sussidjarja kienet su??etta g?at-taxxa huwa l-konsegwenza tal-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni fiskali li ma hijiex tar-Repubblika Fran?i?a, u li ma huwiex l-obbligu tag?ha li tikkore?i.

28.

Barra minn hekk, peress li s-sistema Fran?i?a li hija inti?a li tne??i t-taxxa doppja ma titkellimx f’termini ta’ sottosussidjarja, l-imputazzjoni tat-taxxa m?allsa f’ka? ta’ distribuzzjoni ta’ dividendi hija possibbli biss fir-rigward tal-kumpannija li tir?ievi l-imsemmija dividendi. G?aldaqstant, g?andha ssir distinzjoni bejn is-sistema Fran?i?a u s-sistema Britannika tat-taxxa anti?ipata fuq il-kumpanniji (advance corporation tax) inkwistjoni fil-kaw?i li wasslu g?as-sentenzi tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774) u tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707). Fil-fatt, diversament mis-sistema Britannika inkwistjoni fil-kaw?i li wasslu g?al dawk is-sentenzi, id-dispo?izzjoni Fran?i?a kontenzju?a ma ti?ux inkunsiderazzjoni t-taxxa li j?allsu s-sottosussidjarji, kemm jekk huma residenti jew le; id-dispo?izzjoni hija bba?ata fuq lo?ika li tikkonsisti li tittaffa t-taxxa f’kull livell u mhux fuq lo?ika ta’ tassazzjoni ta’ grupp.

2. Evalwazzjoni

29.

B’risposta g?all-ewwel domanda preliminari li kienet saritilha mill-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li “[l]-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat

Membru li g?andha l-g?an li telimina t-taxxa ekonomika doppja tad-dividendi […], li tippermetti lil kumpannija parent tattribwixxi fuq it-taxxa f'ras il-g?ajn, li hija g?andha t?allas waqt ir-ridistribuzzjoni lill-azzjonisti tag?ha tad-dividendi m?allsa mis-sussidjarji tag?ha, il-kreditu tat-taxxa marbut mad-distribuzzjoni ta' dawn id-dividendi jekk dawn ikunu ?ejjin minn sussidjarja stabbilita f'dan l-Istat Membru, i?da ma toffrix din il-possibiltà fil-ka? li d-dividendi msemmija jkunu ?ejjin minn sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, peress li tali le?i?lazzjoni ma tag?tix id-dritt, f'din l-a??ar ipote?i, g?all-g?oti ta' kreditu ta' taxxa marbut mad-distribuzzjoni tal-imsemmija dividendi minn din is-sussidjarja".

30.

Filwaqt li bba?at ru?ha fuq il-fatt li d-dritt tal-Unjoni, fl-istat attwali tieg?u, ma jistabbilixxix kriterji ?enerali g?at-tqassim tal-?urisdizzjoni bejn l-Istati Membri fir-rigward tat-tne??ija tat-taxxa doppja fi ?dan l-Unjoni Ewropea (17), ir-Repubblika Fran?i?a tipproponi applikazzjoni formalista, restrittiva u, fil-fehma tieg?i, ?baljata tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

31.

?ertament, l-Istati Membri ma g?andhomx l-obbligu li jadattaw is-sistema fiskali tag?hom g?as-sistemi differenti ta' taxxa tal-Istati Membri l-o?ra, b'mod partikolari bil-g?an li jeliminaw it-taxxi doppji sakemm il-le?i?lazzjoni tag?hom ma hijiex diskriminatorja (18). Madankollu, f'dan il-ka?, f'sitwazzjoni purament nazzjonali, l-assenza ta' taxxa doppja g?and il-kumpannija omm issib spjegazzjoni biss fl-g?oti su??essiv, fl-"iskali" kollha tal-katina ta' parte?ipazzjoni tal-kumpanniji stabbiliti fi Franza, ta' kreditu ta' taxxa inti? li jag?mel tajjeb g?at-taxxa kollha f'ras il-g?ajn dovuta fl-okka?joni tar-ridistribuzzjoni tal-istess d?ul.

32.

Konsegwentement, g?alkemm huwa minnu li lanqas ma huwa permess li t-taxxi m?allsa minn sottosussidjarji stabbiliti fi Franza jitnaqqsu direttament mit-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa minn kumpannija omm, tali imputazzjoni tirri?ulta madankollu li hija inutli fid-dawl tas-sistema fiskali applikabbli kollha.

33.

L-assenza ta' diskriminazzjoni invokata mir-Repubblika Fran?i?a tirri?ulta g?aldaqstant fil-fatt minn qari artifi?jali, jew tal-inqas formalist – peress li huwa esklu?ivament ikkon?entrat fuq l-a??ar skala tal-katina ta' tassazzjoni – tas-sistema fiskali kkritikata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

34.

Barra minn hekk, jirri?ulta ?ar mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li Stat Membru ma huwiex obbligat li jikkumpensa l-oneru fiskali li jirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenzi fiskali ta' Stat Membru ie?or jew ta' Stat terz ie?or bil-kundizzjoni li ma je?er?itax il-kompetenza fiskali tieg?u fuq id-dividendi li jid?lu, u lanqas ma jintaxxahom jew je?odhom inkunsiderazzjoni b'mod differenti, fir-rigward tal-kumpannija benefi?jarja. Min-na?a l-o?ra, meta dan l-istess Stat Membru jag??el li jintaxxa dawn id-dividendi, huwa g?andu jie?u inkunsiderazzjoni, fil-limiti tat-tassazzjoni proprja tieg?u, il-pi? fiskali li jirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenzi fiskali tal-Istat Membru l-ie?or (19).

35.

Ir-Repubblika Fran?i?a ma tistax issib sostenn f'dan ir-rigward meta tafferma li l-Qorti tal-?ustizzja

llimitat ru?ha, fl-okka?joni tas-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707), li tikkonstata l-e?istenza ta’ diskriminazzjoni fil-le?i?lazzjoni Britannika ming?ajr ma stabbilixxiet ir-rekwi?it tat-te?id inkunsiderazzjoni, f’kull mekkani?mu ta’ taxxa doppja, tat-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji.

36.

Fil-fatt, kif tippre?i?a r-Repubblika Fran?i?a stess, dik is-sentenza ssegwi sentenza qabilha tal-Qorti tal-?ustizzja li fiha din kienet fakkret, b’mod ?enerali u astratt, ming?ajr riferiment g?al-le?i?lazzjoni Britannika inkwistjoni, li “[j]kun xi jkun il-mekkani?mu adottat g?all-prevenzjoni jew tnaqqis ta’ l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew tat-tassazzjoni doppja ekonomika, il-libertajiet ta’ moviment iggarantiti mit-Trattat jipprekludu lil Stat Membru milli jittratta b’mod inqas vanta??u? id-dividendi ta’ ori?ini barranija milli d-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali, sakemm din id-differenza fi trattament ma tikkon?ernax sitwazzjonijiet li ma jistg?ux ji?u mqabbla o??ettivament jew jekk tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta’ interess pubbliku” (20).

37.

Il-fatt li s-sistema fiskali Britannika inkwistjoni f’dawk il-kaw?i kienu jipprovdu g?al sistema ta’ e?enzjoni g?ad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti u sistema ta’ imputazzjoni g?ad-dividendi m?allsa minn kumpanniji mhux residenti mentri s-sistema Fran?i?a tipprovdi g?al sistema ta’ imputazzjoni indipendentement mill-ori?ini tad-dividendi mqassma u t-tassazzjoni s?i?a tad-dividendi mqassma, akkumpanjata bi kreditu ta’ taxxa, fuq kull distribuzzjoni u kull ridistribuzzjoni ta’ dividendi huwa rrilevanti.

38.

Fil-fatt, il-prin?ipju mfakkar fl-okka?joni tas-sentenza tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774) u kkonfermat mill-?did wara dakinhar, huwa fil-fatt l-obbligu li ji?u ttrattati b’mod ekwivalenti d-dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji li mhumiex residenti peress li l-Istat Membru g?andu jkollu sistema g?all-prevenzjoni jew tnaqqis tal-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew tat-taxxa doppja ekonomika fil-ka? ta’ dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji residenti (21).

39.

F’dawn i?-?irkustanzi, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li “l-Artikoli 43 KE u 56 KE jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tippermetti lil kumpannija residenti, li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti o?ra, tnaqqas mill-ammont li l-ewwel kumpannija g?andha t?allas bil-quddiem b?ala taxxa fuq il-kumpanniji, l-ammont ta’ l-imsemmija taxxa m?allsa bil-quddiem mit-tieni kumpannija, filwaqt li, f’ka? ta’ kumpannija residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija li mhijiex residenti, tali tnaqqis mhuwiex permess g?al dak li jikkon?erna t-taxxa korrispondenti fuq il-profitti mqassma m?allsa minn din l-a??ar kumpannija fl-Istat fejn tirrisjedi” (22).

40.

Il-Qorti tal-?ustizzja kienet partikolarment ?ara fil-motivazzjoni u r-risposta mog?tija lit-tieni u r-raba’ domanda mag?mula fil-kuntest tal-kaw?a li wasslet g?as-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-35/11, EU:C:2012:707): jirri?ulta li l-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, f’dak li jirrigwarda biss id-dividendi ta’ ori?ini barranija, ma ti?ux inkunsiderazzjoni t-taxxa fuq il-kumpanniji di?à m?allsa fuq il-profitti mqassma (23). F’dan ir-rigward, l-importanti huwa fil-fatt l-intaxxar tal-imsemmija profitti u mhux il-fatt li l-kumpannija mhux residenti li t?allas id-dividendi lill-kumpannija ommha hija stess hija

su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji (24).

3. Konklu?joni fuq l-ewwel ilment

41.

Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li, bil-fatt li rrifjutat li tie?u inkunsiderazzjoni t-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li ma huwiex Franza filwaqt li l-mekkani?mu applikabbli g?as-sottosussidjarji stabbiliti fi Franza kien jippermetti lil dawn li j?allsu lis-so?jetà intermedjarja benefi?jarja tad-dividendi e?entati mill-ispi?a tat-taxxa li kienet tolqothom, ir-Repubblika Fran?i?a ?ammet fis-se?? id-diskriminazzjoni kkonstatata mill-Qorti tal-?ustizzja fil-kuntest tas-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

B.   Fuq it-tieni ilment ibba?at fuq in-natura sproporzjonata tar-rekwi?iti stabbiliti fil-qasam tal-prova biex tintwera ?ustifikazzjoni g?ad-dritt tar-rimbors tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn mi?bura illegalment

1. L-argumenti tal-partijiet

42.

Il-Kummissjoni taqsam it-tieni ilment tag?ha fi tliet partijiet.

43.

Fl-ewwel parti, il-Kummissjoni ssostni li s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) je?i?u li jkun hemm qbil bejn, min-na?a, id-dokumenti tal-kontabbiltà dwar id-dividendi mqassma u, min-na?a l-o?ra, il-pro?essi verbali tal-laqg?a ?enerali tas-sussidjarji li jikkonstataw il-profitti me?uda fil-forma ta’ dividendi li jistg?u jitqassmu. Issa, g?all-parti l-kbira tas-sussidjarji mhux stabbiliti fi Franza, il-pro?ess verbal tal-laqg?a ?enerali jikkonstata d-disponibbiltà g?ad-distribuzzjoni ta’ “profitt li jista’ jitqassam” li jori?ina mill-aggregat kontabbli li jinkludi l-ammonti kollha li n?arru mis-snin pre?edenti u li ma tqassmux kif ukoll i-ri?ultat tas-sena finanzjarja pre?edenti. F’dawn i?-?irkustanzi, ikun diffi?li ?afna, ossija impossibbli, li ji?i stabbilit jekk id-dividend imqassam jo?ro? minn ri?ultat kontabbli partikolari.

44.

Fit-tieni parti, il-Kummissjoni tikkritika s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) li jissu??ettaw id-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn g?all-pre?entazzjoni ta’ dikjarazzjoni, minn qabel, tat-taxxa f’ras il-g?ajn li fiha jkunu identifikati l-ammonti ta’ taxxa f’ras il-g?ajn im?allsa fuq ir-ridistribuzzjonijiet ta’ dividendi. Issa, peress li l-kumpanniji residenti ma setg?ux jibbenefikaw minn kreditu fiskali g?at-taxxa f’ras il-g?ajn dovuta min?abba d-distribuzzjoni ta’ dividendi li jori?inaw ming?and sussidjarja mhux residenti, ma setax ji?i mistenni li dawn il-kumpanniji jsemmu dawn id-dividendi fid-dikjarazzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn tag?hom. Bil-fatt li kienu bba?ati fuq l-g?a?liet mag?mula minn kumpannija omm waqt il-likwidazzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) ma kinux josservaw l-obbligi li jo?or?u mill-prin?ipji ta’ ekwivalenza u ta’ effettività li jirregolaw il-modalitajiet nazzjonali ta’ ?las lura ta’ taxxi nazzjonali mi?bura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni.

45.

Fit-tielet parti, il-Kummissjoni tikkontesta l-limitazzjoni bba?ata fuq ir-rekwi?it tal-produzzjoni tad-dokumenti ta’ prova lil hinn mit-terminu legali g?all-konservazzjoni tag?hom. Filwaqt li indikaw li l-iskadenza tat-terminu legali g?all-konservazzjoni tad-dokumenti ma kienx je?les lill-kumpannija li

titlob ir-rimbors tat-taxxa f’ras il-g?ajn mi?bura illegalment mill-obbligu li tipprodu?i l-provi kollha tali li ji??ustifikaw il-fondatezza tat-talba tag?ha, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) kisret il-prin?ipju ta’ effettività.

46.

B’mod preliminari, il-Gvern Fran?i? jenfasizza li s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) ippre?i?at espressament li l-?las lura tat-taxxa mi?bura f’ras il-g?ajn kien su??ett g?all-kundizzjoni li l-kumpanniji rikorrenti j?ibu l-prova, b’kull mezz, tat-taxxi m?allsa mis-sussidjarji tag?hom fl-Istat Membru ta’ stabbiliment tag?hom. F’dan il-kuntest, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) huma distinti min?abba l-appro?? partikolarment miftu?, peress li dawn a??ettaw kull forma ta’ dokumenti li jippermettu lill-kumpanniji li juru l-ammont ta’ taxxa m?allsa mis-sussidjarji tag?hom li ma humiex residenti.

47.

G?al dak li jikkon?erna l-ewwel parti tat-tieni ilment, dak il-Gvern ifakkar li s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) ma e?i?ewx il-prova li t-taxxa, li l-imputazzjoni tag?ha kienet mitluba, kienet tolqot id-dividendi li jikkorrispondu g?al sena finanzjarja partikolari. Hekk ti?i kkunsidrata t-taxxa m?allsa min?abba dividendi me?uda globalment, indipendentement mis-snin finanzjarji li fihom huma jkunu n?ar?u.

48.

Barra minn hekk, il-fatt li, fil-ka?ijiet li wasslu g?all-adozzjoni tas-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) din ibba?at ru?ha fuq pro?essi verbal tal-laqg?a ?enerali tas-sussidjarji mhux residenti jirri?ulta mid-dokumenti li ?ew ippre?entati mill-kumpanniji kkon?ernati biex jippruvaw l-ammont ta’ taxxa li laqat id-dividendi mqassma.

49.

G?al dak li jikkon?erna t-tieni parti tat-tieni lment, il-Gvern Fran?i? jenfasizza li d-distribuzzjonijiet kollha tad-dividendi, kemm jekk jirrigwardaw dividendi ta’ sussidjarji Fran?i?i jew ta’ sussidjarji mhux residenti, kellhom jirri?ultaw fid-dikjarazzjonijiet tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn. Barra minn hekk, peress li l-?las tat-taxxa f’ras il-g?ajn huwa dovut biss f’ka? ta’ ridistribuzzjoni, id-dividendi li g?alihom hija me?tie?a l-prova tal-ammont tat-taxxa huma ne?essarjament dawk li kienu s-su??ett ta’ tali ridistribuzzjoni.

50.

G?al dak li jikkon?erna t-tielet parti tat-tieni lment, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) ma e?i?ewx il-produzzjoni ta’ dokumenti ta’ sostenn lil hinn mit-terminu legali g?all-konservazzjoni tag?hom. Il-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) ibba?at l-evalwazzjoni tag?ha fuq dokumenti ppre?entati mill-kumpanniji kkon?ernati, li fosthom kienu jinsabu tali dokumenti ta’ sostenn.

51.

Fi kwalunkwe ka?, huwa l-obbligu tal-persuna taxxabbli li ressqet talba g?al-rimbors fiskali li ??omm id-dokumenti ne?essarji biex tipprova l-fondatezza tat-talba tag?ha sa meta tintemm il-pro?edura amministrattiva u kontenzju?a, indipendentement mill-perijodu legali ta’ konservazzjoni.

2. Evalwazzjoni

a) Fuq l-u?u tal-pro?essi verbal tal-laqg?at ?enerali tas-sussidjarji distributuri

52.

Skont il-Kummissjoni, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) je?i?u li jkun hemm qbil bejn, min-na?a, id-dokumenti ta’ kontabbiltà li jirrigwardaw id-dividendi mqassma u, min-na?a l-o?ra, il-pro?essi verbal tal-laqg?a ?enerali tas-sussidjarji li jikkonstataw il-profitti me?uda fil-forma ta’ dividendi li jistg?u jitqassmu.

53.

Ma naqbilx ma’ din l-interpretazzjoni tas-sentenzi inkwistjoni. Fil-fatt, g?alkemm huwa minnu li l-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tag?mel riferenza g?all-impossibbiltà li wie?ed jipprevalixxi ru?u mit-taxxi li ma humiex konnessi mal-ammonti li jinsabu mni??la fil-pro?essi verbal tal-laqg?a ?enerali tas-sussidjarji distributuri, dan biex tindika l-po?izzjoni li ?a l-ministru (25). Lanqas ma jirri?ulta mis-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) li l-pre?entazzjoni ta’ tali dokumenti hija l-konsegwenza ta’ talba vinkolanti ta’ dik il-qorti.

54.

Fi kwalunkwe ka?, g?alkemm il-pro?essi verbal tal-laqg?a ?enerali ntu?aw mill-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) jidher li dan sar fost numru ta’ elementi (26). Id-de?i?jonijiet tal-qrati amministrattivi ??itati b?ala e?empju mir-Repubblika Fran?i?a fir-replika tag?ha jikkorroboraw din l-interpretazzjoni tas-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat). L-ewwel parti tat-tieni lment jidhirli g?aldaqstant li hija infondata.

b) Fuq ir-rekwi?it tad-dikjarazzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn

55.

Il-Kummissjoni ssostni li bil-konfrontazzjoni tal-g?a?liet mag?mula minn kumpannija omm waqt il-likwidazzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn mal-okka?joni tad-dikjarazzjoni li tirrigwarda din il-likwidazzjoni, is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) ma josservawx l-obbligi li jirri?ultaw mill-prin?ipji ta’ ekwivalenza u ta’ effettività.

56.

Ma huwiex ikkontestat li l-kumpanniji omm stabbiliti fi Franza ma kinux intitolati li jibbenefikaw minn kreditu fiskali min?abba d-dividendi ir?evuti mis-sussidjarji tag?hom li ma humiex residenti. Min-na?a l-o?ra, jirri?ulta mhux biss mir-risposta tar-Repubblika Fran?i?a g?all-intimazzjoni tas-26 ta’ Novembru 2014 imma wkoll mill-konklu?jonijiet tar-relatur pubbliku fuq is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) li l-kumpanniji omm stabbiliti fi Franza kellhom fil-fatt jindikaw fid-dikjarazzjoni tag?hom tat-taxxa f’ras il-g?ajn id-dividendi li jori?inaw mis-sussidjarji tag?hom li ma humiex residenti. Skont il-konklu?jonijiet tar-relatur pubbliku, jekk kien hemm in?ertezza legali, din ma kinitx tikkon?erna l-obbligu tad-dikjarazzjoni imma biss is-sistema legali tad-dividendi mqassma.

57.

Issa, jista’ jkun hemm ?las lura biss jekk tkun t?allset taxxa f’ras il-g?ajn fil-mument tad-distribuzzjoni ta’ dividendi. F’dawn i?-?irkustanzi, peress li kull dividend imqassam kellu ne?essarjament ji?i ddikjarat, il-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) ma marritx kontra l-prin?ipji ta’ ekwivalenza u ta’ effettività meta dde?idiet li l-kumpanniji omm ma kinux i??ustifikati jsostnu li d-

dikjarazzjonijiet tat-taxxa f'ras il-g?ajn li huma kienu ffirmaw ma setg?ux jintu?aw kontrihom.

58.

It-tieni parti tat-tieni lment ma jidhirlix, g?aldaqstant, li hija fondata. Is-sentenza tat-8 ta' Marzu 2001, Metallgesellschaft et (C?397/98 u C-410/98, EU:C:2001:134) invokata mill-Kummissjoni ma hijiex tali li tbiddel din il-konstatazzjoni peress li t-talbiet li wasslu g?al dik is-sentenza kienu talbiet g?al kumpens li fihom ?ew invokati n-nuqqas ta' azzjoni tal-persuni taxxabbli u n-nuqqas ta' dili?enza tag?hom.

c) Fuq l-effett tal-iskadenza tat-terminu legali g?all-konservazzjoni tad-dokumenti ta' sostenn

59.

Il-Kummissjoni tikkritika fl-a??ar nett lir-Repubblika Fran?i?a talli tillimita l-?las lura tat-taxxi m?allsa f'ras il-g?ajn billi te?i?i l-produzzjoni ta' dokumenti ta' sostenn lil hinn mit-terminu legali g?all-konservazzjoni tag?hom.

60.

Fis-sentenzi tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) ?ie kkunsidrat li "huwa l-obbligu tal-kumpannija, li tkun ressqet talba g?all-?las lura tat-taxxa m?allsa f'ras il-g?ajn, li g?andu jkollha l-provi kollha tali li ji??ustifikaw il-fondatezza tat-talba tag?ha matul il-perijodu kollu tal-pro?edura u li l-iskadenza tat-terminu legali g?all-konservazzjoni ta' tali dokumenti ma jistax je?lisha minn dak l-obbligu" (27).

61.

Dan l-appro?? ma jidhirlix li jikkontradixxi l-limiti stabbiliti mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

62.

Fil-fatt, f'dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja a??ettat li l-persuna taxxabbli kellha tipprovdi l-informazzjoni li tirrigwarda n-natura u l-ammont ta' taxxa effettivament im?allsa fuq il-profitti li fuqhom huma bba?ati d-dividendi mqassma (28). F'dan ir-rigward, hija ppre?i?at li "[i]t-talba g?all-produzzjoni [tad-dokumenti ta' sostenn mitluba g?andha] ssir fil-perjodu legali li matulu d-dokumenti amministrattivi jew ta' kontabbiltà g?andhom ikunu kkonservati, skont kif inhu previst fid-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita s-sussidjarja" (29). Il-Qorti tal-?ustizzja ?iedet ukoll, fl-istess punt, li l-persuna taxxabbli ma tistax ti?i mitluba, "sabiex tibbenefika mill-kreditu ta' taxxa, biex tipprovdi dokumenti li jkopru perjodu li je??edi b'mod konsegwenti t-tul tal-obbligu legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi u ta' kontabbiltà".

63.

Issa, kif tirrileva b'mod rilevanti r-Repubblika Fran?i?a fir-risposta tag?ha, dawn il-pre?i?azzjonijiet jid?lu fil-kuntest tal-e?ami, mill-Qorti tal-?ustizzja, tal-prin?ipju ta' effettività li jikkon?erna, l-ewwel nett, lill-awtoritajiet amministrattivi tal-Istat Membru li qieg?ed jintaxxa. Skont il-Qorti tal-?ustizzja, "[i]d-dokumenti me?tie?a g?andhom jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru li qieg?ed jintaxxa li jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti" (30).

64.

F'ka? ta' pro?edura amministrattiva ta' kontestazzjoni, jiena g?aldaqstant tal-fehma li l-iskadenza

tat-terminu legali g?all-konservazzjoni tad-dokumenti rilevanti g?andha ti?i evalwata fid-data tal-introduzzjoni ta' din il-pro?edura prekontenzju?a u mhux fid-data tal-eventwali talba li tirrigwarda dawk id-dokumenti mill-qorti adita sussegwentement. Wara kollox dan huwa l-uniku mod li tista' tinftiehem it-tieni pre?i?azzjoni mag?mula mill-Qorti tal-?ustizzja fir-rigward tal-iskadenza tat-terminu legali g?all-konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi u ta' kontabbiltà li, skontha, persuna taxxabbli ma tistax tintalab "biex tipprovdi dokumenti li jkopru perjodu li je??edi b'mod konsegwenti t-tul tal-obbligu legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi u ta' kontabbiltà" (31). Fil-fatt, jekk il-perijodu tal-konservazzjoni legali kien terminu strett li huwa impost ukoll fuq il-qrati, kif wie?ed jista' jikkontempla li jara dokumenti li jkopru perijodu li je??edi, anki jekk bi ftit, it-terminu tal-obbligu legali g?all-konservazzjoni?

65.

Barra minn hekk, nosserva wkoll li fis-sentenzi tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) "meta l-persuna taxxabbli tressaq provi jew tipprevalixxi ru?ha mill-impossibbiltà materjali li tressaqhom, huwa l-obbligu tal-amministrazzjoni li tressaq provi bil-kontra [u li f'dak il-ka?] ikun imbag?ad xog?ol il-qorti tat-taxxa li tistabbilixxi fid-dawl tal-provi u li tevalwa, me?ud kont tal-argumenti tal-partijiet, jekk, g?ad-dividend inkwistjoni, il-persuna taxxabbli ??ustifikatx it-talba g?all-?las lura tag?ha" (32).

66.

L-istess b?all-ewwel ?ew? partijiet, it-tielet parti tat-tieni lment ma jidhirlix li hija fondata.

3. Konklu?joni dwar it-tieni lment

67.

F'dawn i?-?irkustanzi, jidhirli li l-Kummissjoni ma turix li r-Repubblika Fran?i?a ssu??ettat il-?las lura lil kumpannija omm tal-ammonti b'mod li tiggarantixxi l-applikazzjoni tal-istess sistema fiskali g?ad-dividendi mqassma mis-sussidjarji tag?ha stabbiliti fi Franza u g?al dawk imqassma mis-sussidjarji ta' din il-kumpannija stabbiliti fi Stati Membri o?ra g?al modalitajiet probatorji li jmorru kontra l-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività.

C.   Fuq it-tielet ilment ibba?at fuq il-limitu tal-ammont rimborsabbli ta' taxxa m?allsa f'ras il-g?ajn mi?bura illegalment stabbilit fl-ammont ta' terz tad-dividendi

1. L-argumenti tal-partijiet

68.

Skont il-Kummissjoni, jirri?ulta espli?itament mis-sentenzi tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) li l-ammont tal-kreditu ta' taxxa li g?andu jit?allas lill-kumpanniji omm Fran?i?i li r?evew dividendi mis-sussidjarji tag?hom mhux residenti huwa strettament limitat g?al terz tal-ammont ta' dividendi r?evuti u mqassma. Min-na?a l-o?ra, l-ammont tal-kreditu ta' taxxa g?al dividendi mqassma minn sussidjarja residenti huwa stabbilit b'mod fiss g?an-nofs tal-ammont tal-imsemmija dividendi.

69.

Bil-fatt li ji?i llimitat g?al terz tad-dividendi m?allsa minn sussidjarja mhux residenti r-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa fuq dawk id-dividendi, is-sentenzi tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) jqieg?du g?aldaqstant lill-kumpanniji li jir?ievu tali dividendi f'sitwazzjoni inqas favorevoli minn dik tal-kumpanniji li jir?evuhom ming?and sussidjarji residenti, ?a?a li twassal g?all-perpetwazzjoni tad-diskriminazzjoni kkonstatata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011,

Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

70.

Il-Gvern Fran?i? isostni li l-limitazzjoni tar-rimbors tat-taxxa m?allsa f’ras il-g?ajn g?al terz tad-dividendi r?evuti tikkorrispondi g?all-ammont tat-taxxa f’ras il-g?ajn effettivament im?allsa. L-ugwaljanza fit-trattament tad-dividendi r?evuti ming?and sussidjarji residenti u mhux residenti tkun g?aldaqstant perfettament iggarantita.

71.

Barra minn hekk, tali limitazzjoni fuq ir-rimbors tat-taxxa f’ras il-g?ajn tippermetti li tittie?ed inkunsiderazzjoni b’mod ugwali t-taxxa li tolqot id-dividendi mqassma li jori?inaw mill-Istat Membru fejn hija stabbilita s-sussidjarja u dik li tolqot id-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti. G?al dan il-g?an, din il-limitazzjoni tista’, fil-prattika, twassal g?al ?las lura tat-taxxa f’ras il-g?ajn inqas mit-taxxa effettivament im?allsa mis-sussidjarja distributri?i fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, i?da dan ir-rimbors jikkorrispondi e?attament g?all-ammont tat-taxxa f’ras il-g?ajn effettivament im?allsa mill-kumpannija residenti. Dan jippermetti li ji?i evitat li d-dividendi ta’ ori?ini barranija jibbenefikaw minn trattament iktar favorevoli minn dak tad-dividendi provenjenti mill-Istat Membru tal-kumpannija omm.

2. Evalwazzjoni

72.

Fis-sustanza, skont id-dispo?izzjonijiet tal-CIG applikabbli, il-kumpanniji omm stabbiliti fi Franza li kienu jir?ievu d-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti kellhom kreditu ta’ taxxa ugwali g?al nofs l-ammonti effettivament im?allsa. Dawn il-kumpanniji omm kienu obbligati li j?allsu taxxa f’ras il-g?ajn ugwali g?al dak il-kreditu ta’ taxxa.

73.

Skont is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat), “meta kumpannija distributri?i ?allset fl-Istat Membru taxxa effettiva f’ammont og?la mir-rata normali tat-taxxa Fran?i?a, ji?ifieri 33.33 %, l-ammont tal-kreditu tat-taxxa li hija tista’ tippretendi g?anu jkun limitat g?al terz tad-dividendi li hija r?eviet u re?g?at qassmet” (33). Din il-limitazzjoni tippermetti l-implementazzjoni tar-ri?erva tal-Qorti tal-?ustizzja fejn tg?id li meta l-profitti ta’ kumpannija jkunu su??etti, fl-Istat tal-kumpannija distributri?i, g?al taxxa og?la mit-taxxa mi?bura mill-Istat Membru tal-kumpannija benefi?jarja, dan tal-a??ar ma huwiex obbligat jag?ti kreditu ta’ taxxa og?la mill-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta mill-kumpannija benefi?jarja (34).

74.

L-e?empju tar-Repubblika Fran?i?a tidher, f’dan ir-rigward, li hija konvin?enti. Fil-fatt, meta sussidjarja residenti fi Franza tag?mel profitt ta’ 300, id-dividend disponibbli g?all-kumpannija omm huwa, wara l-?las mill-kumpannija sussidjarja tat-taxxa fuq il-kumpanniji bir-rata normali ta’ 33.33 %, ta’ 200. Il-kumpannija omm stabbilita fi franza tir?ievi g?aldaqstant dividend ta’ 200 me?lus mit-taxxa fuq il-kumpannija u tie?u, f’dik l-okka?joni, kreditu ta’ taxxa ekwivalenti g?al nofs dak l-ammont, ji?ifieri 100. Peress li dan l-ammont huwa identiku g?at-taxxa f’ras il-g?ajn li hija g?andha t?allas meta tqassam id-dividend, il-bilan? disponibbli g?all-azzjonist huwa dejjem ta’ 200. Issa, meta dividend ta’ ammont ekwivalenti jkun t?allas lill-kumpannija omm minn sussidjarja mhux residenti, it-taxxa f’ras il-g?ajn li hija e?i?ibbli tikkorrispondi g?al terz tad-d?ul li jista’ jitqassam ming?ajr ma jkun jista’ jintu?a kreditu ta’ taxxa biex jag?mel tajjeb. Il-bilan? disponibbli huwa

g?aldaqstant, f'dik is-sitwazzjoni, ta' 133. Bil-fatt li tillimita l-ammont li g?andu ji?i rrimborsat g?al terz tad-dividend ir?evut ming?and is-sussidjarja mhux residenti – huwa stess ekwivalenti g?all-kreditu ta' taxxa r?evut mill-azzjonista min?abba dik id-distribuzzjoni –, il-kumpannija distributri?i tir?ievi l-?las lura tal-ammont tat-taxxa f'ras il-g?ajn li hija ?allset. B'hekk jer?a ji?i stabbilit il-bilan? peress li jer?a jin?oloq bilan? disponibbli ta' 200 (35). Ir-Repubblika Fran?i?a turi l-e?empju tag?ha permezz tal-iskema li ?ejja:

75.

Min-na?a l-o?ra, kieku r-Repubblika Fran?i?a kellha tirrimborsa taxxa f'ras il-g?ajn ekwivalenti g?at-taxxa kollha m?allsa minn kumpannija sussidjarja distributri?i fl-Istat ta' residenza tag?ha – ji?ifieri, fl-e?empju kkwantifikat u?at fil-punt pre?edenti, l-ammont ta' 100, ji?ifieri ammont og?la mit-taxxa m?allsa mill-kumpannija omm min?abba li r?eviet id-dividend – l-ammont ir?evut mill-azzjonisti jkun og?la minn dak ir?evut minn azzjonist fis-sitwazzjoni purament interna (36).

76.

Il-limitazzjoni, fuq it-taxxa f'ras il-g?ajn rrimborsata, g?al terz tal-ammont tad-dividendi li huma s-su??ett ta' ridistribuzzjoni (qabel it-taxxa) ma hijiex g?aldaqstant ekwivalenti g?at-taxxa effettivament im?allsa mis-sussidjarja fl-Istat ta' residenza tag?ha. Madankollu, l-ammont irrimborsat – li ma huwiex su??ett g?at-taxxa f'ras il-g?an u g?aldaqstant jista' jer?a' jitqassam kollu kemm hu – jikkorrispondi g?at-taxxa f'ras il-g?ajn effettivament im?allsa mill-kumpannija omm distributri?i u li tag?ha hija titlob ir-rimbors; id-diskriminazzjoni invokata hija g?aldaqstant ikkore?uta.

77.

Fir-replika tag?ha, il-Kummissjoni tammetti li hija ma kinitx ?adet inkunsiderazzjoni l-fatt li r-rimborsi mwettqa wara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) ma kinux jinvolvu taxxa u lanqas l-g?oti ta' kreditu ta' taxxa. Madankollu, il-Kummissjoni ssostni li dejjem je?isti "riskju" li l-limitazzjoni fuq ir-rimbors ma jne??ix totalment id-diskriminazzjoni introdotta mis-sistema fiskali ddikjarata b?ala inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni. Dan ikun ukoll il-ka? meta l-ammont tat-taxxa fuq il-profitt tal-kumpanniji dovuta finalment ikun og?la minn dak tat-taxxa f'ras il-g?ajn mi?bura minn qabel jew meta t-taxxa li g?aliha hija su??etta l-azzjonista taqbe? l-ammont tat-taxxa f'ras il-g?ajn mi?bura inizjalment. Din l-appro?? il-?did jara g?aldaqstant differenza fit-trattament bejn l-azzjonisti finali. Issa, din l-ipote?i ma hijiex dik li ?iet ittrattata mill-kaw?i li wasslu g?as-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09) (37), u lanqas dik involuta quddiem il-qorti tat-taxxa adita b'talba g?all-?las lura tat-taxxa m?allsa f'ras il-g?ajn mill-kumpannija omm distributri?i tad-dividendi.

78.

Barra minn hekk, dan l-appro?? il-?did tal-Kummissjoni huwa biss l-espressjoni ta' anali?i teorika. Ma huwa akkumpanjat b'ebda e?empju konkret tali li juru r-realtà tieg?u. Issa, "fil-kuntest ta' pro?edura g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, hija l-Kummissjoni li g?andha tistabbilixxi l-e?istenza tal-allegat nuqqas. Hija g?andha tipprodu?i quddiem il-Qorti tal-?ustizzja l-provi ne?essarji g?all-verifika minnha tal-e?istenza ta' dan in-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, ming?ajr ma tista' tibba?a ru?ha fuq xi kwalunkwe pre?unzjoni" (38).

3. Konklu?joni fuq it-tielet ilment

79.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, jidhirli li l-Kummissjoni ma wrietx li r-Repubblika Fran?i?a ?ammet fis-se?? id-diskriminazzjoni kkonstatata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) meta llimitat g?al terz tad-dividendi m?allsa minn sussidjarja mhux residenti r-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa fuq dawk id-dividendi.

D. Fuq ir-raba' lment bba?at fuq in-nuqqas tal-qorti nazzjonali li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja biex tistabbilixxi l-kompatibbiltà, mad-dritt tal-Unjoni, tar-restrizzjonijiet fuq id-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn mi?bura illegalment

1. L-argumenti tal-partijiet

80.

Skont il-Kummissjoni, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) kellha tag?mel rinviju preliminari qabel ma tistabbilixxi l-modalitajiet tar-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn li l-?bir tag?ha ?iet iddikjarata b?ala li hija inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni skont is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581). Fil-fatt, b?ala qorti li tidde?iedi fl-a??ar istanza fis-sens tal-Artikolu 267(3) TFUE, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) kienet obbligata li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja min?abba d-diffikultajiet biex jinstiltu l-konsegwenzi ta' dik is-sentenza.

81.

Min-na?a, id-dubji dwar il-kompatibbiltà, mad-dritt tal-Unjoni, tal-eventwali restrizzjonijiet fuq id-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn imqajma mill-konklu?jonijiet tar-relatur pubbliku u mix-xewqa tal-partijiet li l-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) iressaq talba ?dida g?al de?i?joni preliminari.

82.

Min-na?a l-o?ra, ir-riskju ta' diver?enza fil-?urisprudenza fil-livell tal-Unjoni ma setax ji?i esklu? fid-dawl tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707).

83.

Il-Gvern Fran?i? ifakkar, l-ewwel nett, il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li skontha l-qrati nazzjonali ma humiex obbligati jressqu talba g?al de?i?joni preliminari biex ting?ata xi interpretazzjoni sempli?iment g?ax parti wa?da fl-istanza tkun tixtieq dan.

84.

Huwa jsostni, imbag?ad, li l-Kummissjoni naqset milli tippre?i?a d-diffikultajiet li suppost affa??jat il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) fil-ka?ijiet li wasslu g?as-sentenzi kkon?ernati u li suppost i??ustifikaw rinviju preliminari skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE. Iktar minn hekk, dik il-qorti kellu jkollha diffikultajiet fuq fatti u mhux ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni.

85.

Fi kwalunkwe ka?, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) kienet i??ustifikata tikkunsidra li r-risposti g?ad-domandi li kellha quddiemha kienu ovvji bi??ejjed biex ma jkun hemm ebda obbligu li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja talba g?al de?i?joni preliminari ?dida.

2. Evalwazzjoni

a) Fuq il-prin?ipju tal-ksur tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE

86.

Ir-raba' lment jista' ji?i nkwadrat biss f'ka? fejn wie?ed (jew iktar) mill-ilmenti l-o?ra huwa fondat. Kif tippre?i?a l-Kummissjoni stess, dan l-a??ar ilment huwa limitat g?all-fatt li l-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) naqset mill-obbligu tag?ha "fi?-?irkustanzi ta' dan il-ka?" (39), ji?ifieri wara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581). G?aldaqstant, ma jittrattax xi nuqqas strutturali fl-obbligu tar-rinviju preliminari li g?andha l-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

87.

Fi kwalunkwe ka?, kif indikajt fil-kuntest tal-introduzzjoni ta' dawn il-konklu?jonijiet, din hija l-ewwel darba li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha tidde?iedi fuq ilment ta' dan it-tip fil-kuntest ta' rikors g?an-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu. Madankollu, il-possibbiltà teorika ta' nuqqas statali bba?at fuq ksur tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE tidher li hija ?erta.

88.

Min-na?a, huwa pa?ifiku li "r-responsabbiltà ta' Stat Membru fir-rigward tal-Artikolu [258 TFUE] tapplika, indipendentement mill-organu tal-Istat li l-azzjoni jew in-nuqqas ta' azzjoni tieg?u li jkun fl-ori?ini tan-nuqqas, anki jekk dak l-organu jkun istituzzjoni kostituzzjonalment indipendenti" (40) [traduzzjoni mhux uffi?jali]. Min-na?a l-o?ra, il-Qorti tal-?ustizzja ?a?det l-argument li jkun diffi?li li ji?i rrimedjat nuqqas jekk l-ori?ini tieg?u tkun ?ejja minn sentenza ta' qorti suprema (41).

89.

Din il-possibbiltà hija mhux biss koerenti mal-g?an imfittex mill-obbligu li jsir rinviju preliminari previst fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE imma wkoll mal-kundizzjonijiet tas-sistema ta' responsabbiltà tal-Istati Membri f'ka? ta' ksur tad-dritt tal-Unjoni.

90.

Fil-fatt, l-obbligu li jsir rinviju previst fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE g?andu b'mod partikolari b?ala g?an li ji?i evitat li ?urisprudenza nazzjonali li tkun inkonsistenti mar-regoli tad-dritt tal-Unjoni ti?i stabbilita fi Stat Membru (42). Kif enfasizzat l-Avukat ?enerali Bot, in-nuqqas ta' osservanza min-na?a tal-qrati nazzjonali li d-de?i?jonijiet tag?hom ma humiex su??etti g?al rimedju ?udizzjarju ta?t il-li?i nazzjonali tal-obbligu tag?hom ta' rinviju j?a??ad lill-Qorti tal-?ustizzja mill-funzjoni fundamentali mog?tija lilha mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE li huwa li ti?gura "r-rispett tad-dritt fl-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tat-Trattati" (43).

91.

Barra minn hekk, jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita li n-nuqqas ta' e?ekuzzjoni tal-obbligu li tintalab de?i?joni preliminari skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE huwa wie?ed mill-elementi li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni fl-e?ami tar-responsabbiltà ta' Stat Membru min?abba de?i?joni ta' qorti nazzjonali li tidde?iedi fl-a??ar istanza (44).

92.

Il-possibbiltà li ji?i kkonstatat nuqqas ta' Stat Membru min?abba l-ksur tal-obbligu ta' rinviju preliminari huwa iktar u iktar i??ustifikat meta dan ji?i wara l-ewwel sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja. Fil-fatt, skont il-Qorti tal-?ustizzja, l-obbligu li g?andu Stat skont l-Artikolu 260(1) TFUE jfisser li "l-organi kollha tal-Istat Membru kkon?ernat g?andhom l-obbligu li ji?guraw, fl-oqsma tas-setg?at rispettivi tag?hom, l-e?ekuzzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja. [Huwa b'dan il-mod li l]-qrati tal-Istat ikkon?ernat g?andhom, min-na?a tag?hom, l-obbligu li ji?guraw l-osservanza tas-sentenza fit-twettiq tal-funzjoni tag?hom" (45) [traduzzjoni mhux uffi?jali]. Filwaqt li tinsab ikkonfermata fir-rigward tal-e?ekuzzjoni ta' sentenza li tikkonstata nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, l-istess konklu?joni g?andha tapplika fir-rigward tal-qrati li ressqu talba g?al de?i?joni preliminari mill-Qorti tal-?ustizzja peress li s-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja li jag?tu interpretazzjoni g?andhom effett "?enerali" fl-ordinament ?uridiku tal-Unjoni (46): ladarba dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni tkun ?iet interpretata mill-Qorti tal-?ustizzja, dik l-interpretazzjoni tkun vinkolanti fuq il-qrati kollha (47). Dik l-interpretazzjoni tippre?i?a s-sinjifikat u l-portata tar-regola tad-dritt tal-Unjoni inkwistjoni kif g?andha jew kellha tinftiehem u ti?i applikata mill-mument tad-d?ul fis-se?? tag?ha (48).

93.

Konsegwentement, jekk il-qorti li tag?mel id-domanda preliminari jibqg?alha dubji fuq is-sens tar-regola u li hija qorti tal-a??ar istanza, hija g?andha l-obbligu li ter?a' tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja. Fil-fatt, f'dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta tal-Qorti tal-?ustizzja tidher li hija ne?essarja g?as-soluzzjoni tal-kaw?a b'mod li, skont is-sentenza tas-6 ta' Ottubru 1982, Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335) (49), "jitwieled" l-obbligu li jsir rinviju (50).

94.

Fil-fatt, fir-rigward tal-portata ta' dan l-obbligu, il-Qorti tal-?ustizzja kkonfermat li llum jirri?ulta "minn ?urisprudenza stabbilita sa minn meta ?iet ippronunzjata s-sentenza Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335) li qorti li d-de?i?jonijiet tag?ha ma jkunux su??etti g?al rimedju ?udizzjarju ta?t id-dritt nazzjonali hija marbuta, meta tqum quddiemha kwistjoni tad-dritt tal-Unjoni, li taderixxi mal-obbligu tag?ha li tag?mel rinviju, sakemm ma tkunx ikkonstatat li l-kwistjoni mqajma ma hijiex rilevanti [– ji?ifieri 'ka?ijiet li, tkun xi tkun ir-risposta g?al dik il-kwistjoni, din ma jista' jkollha l-ebda effett fuq l-e?itu tal-kaw?a' (51) –] jew li d-dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni kkon?ernata tkun di?à ?iet su??etta g?al interpretazzjoni min-na?a tal-Qorti tal-?ustizzja jew li l-applikazzjoni korretta tad-dritt tal-Unjoni tkun tant evidenti li ma tag?ti lok g?al ebda dubju ra?onevoli" (52).

b) Fuq l-applikazzjoni tal-prin?ipju g?all-ka? inkwistjoni

95.

Fi tmiem l-anali?i tieg?i tat-tieni u t-tielet ilmenti, wasalt g?all-konklu?joni li l-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) ma fehemx ?a?in is-sens u l-portata tas-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) g?al dak li jikkon?erna s-sistema probatorja awtorizzata u l-evalwazzjoni tal-ammont ta' taxxa f'ras il-g?ajn li g?andha ti?i rrimborsata. Ebda nuqqas ta' twettiq tal-obbligu ta' rinviju preliminari ma tista' ti?i kkritikata bih f'dan ir-rigward. Fil-fatt, jista' ji?i a??ettat li l-punti ta' li?i inkwistjoni kienu ri?olti, fis-sens tas-sentenza tas-6 ta' Ottubru 1982, Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335, punt 14), mis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

96.

Min-na?a l-o?ra, is-soluzzjoni adottata fis-sentenzi tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) fir-rigward tat-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji hija iktar problematika peress li ma huwiex kontestabbli li

deher ne?essarju li hija tirrikorri g?ad-dritt tal-Unjoni biex tasal g?al soluzzjoni tal-ka?ijiet li bihom kienet adita.

97.

?ertament, hija biss il-qorti nazzjonali li g?andha tevalwa jekk l-applikazzjoni korretta tad-dritt tal-Unjoni hijiex tant evidenti li ma t?alli lok g?al ebda dubju ra?onevoli u, konsegwentement, li tidde?iedi li tastjeni milli tibg?at lill-Qorti tal-?ustizzja kwistjoni ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li tkun ?iet imqajma quddiemha (53). Fi kliem ie?or, "huma biss il-qrati nazzjonali li d-de?i?jonijiet tag?hom ma tistax titressaq azzjoni ?udizzjarja kontrihom ta?t id-dritt nazzjonali li g?andhom jiddeterminaw, ta?t ir-responsabbiltà proprja tag?hom u b'mod indipendenti, jekk humiex fil-pre?enza ta' acte clair" (54).

98.

Madankollu, huwa pa?ifiku sa mis-sentenza tas-6 ta' Ottubru 1982, Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335) li biex tasal g?all-konklu?joni dwar l-e?istenza ta' tali sitwazzjoni, "il-qorti nazzjonali fl-a??ar istanza g?andha tkun konvinta li s-sitwazzjoni tkun daqstant ?ara g?all-qrati tal-Istati Membri l-o?ra u g?all-Qorti tal-?ustizzja" (55). Kif il-Qorti tal-?ustizzja ?adet ?sieb biex tippre?i?a, "[h]uwa biss fil-ka? li dawn il-kundizzjonijiet ikunu ssodisfatti li l-qorti nazzjonali tkun tista' tonqos milli tag?mel din id-domanda lill-Qorti tal-?ustizzja u tinkariga ru?ha li ssib soluzzjoni g?aliha" (56).

99.

F'dan il-ka?, ma huwiex ikkontestat li l-kwistjoni tat-te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji tal-kumpannija omm ma kinitx ?iet ittrattata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) mentri kienet is-su??ett tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707). Konsegwentement, bil-fatt li g?a?let li tiddistakka ru?ha minn dik is-sentenza sempli?iment min?abba li s-sistema Britannika kienet differenti mis-sistema Fran?i?a tal-kreditu tat-taxxa u tat-taxxa f'ras il-g?ajn, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) ma setg?atx tkun ?erta li r-ra?unament tag?ha kien ser ikun daqshekk ovvju g?all-Qorti tal-?ustizzja. Id-diver?enza tas-soluzzjonijiet proposti mill-kumpanniji rikorrenti u mir-relatur pubbliku juru wara kollox l-assenza ta' ?ertezza fuq is-soluzzjoni li g?andha ti?i adottata.

100.

Fi kwalunkwe ka?, bil-fatt li ma staqsietx lill-Qorti tal-?ustizzja, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) ?olqot riskju ta' diver?enzi fil-?urisprudenza tal-Unjoni li hija inkompatibbli mal-obbligu ta' rinviju preliminari li hija kellha, b?ala qorti li d-de?i?jonijiet tag?ha ma humiex suxxettibbli ta' rimedju skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

101.

Ir-Repubblika Fran?i?a lanqas ma tista tirnexxi meta ssostni li n-ne?essità li jittie?du inkunsiderazzjoni s-sottosussidjarji ma kinitx te?tie? interpretazzjoni tad-dritt imma biss tal-evalwazzjonijiet fattwali. Fil-fatt, biex ji?i kkalkolat l-ammont tar-rimbors – ?a?a li hija evalwazzjoni fattwali –, il-punt dwar jekk g?andhiex tittie?ed inkunsiderazzjoni t-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji huwa punt li kellu ne?essarjament ji?i solvut minn qabel u li r-risposta g?aliha tkun skont ir-regola legali applikabbli (57).

3. Konklu?joni fuq ir-raba' lment

102.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, jidhirli li r-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligu li kellha l-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

103.

Fil-fatt, filwaqt li kien hemm ?ertezza, fid-dawl tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C?35/11, EU:C:2012:707) li t-te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji mhux residenti kien punt ta' li?i tal-Unjoni li jista' jkollu influwenza fuq is-soluzzjoni tal-kwistjonijiet li kienet adita bihom il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) u g?aldaqstant li l-applikazzjoni korretta tad-dritt tal-Unjoni ma kinitx daqshekk ovvja li ma t?alli lok g?al ebda dubju ra?onevoli, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) g?a?let li ma tressaqx talba g?al de?i?joni preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja fuq din il-kwistjoni.

V. Fuq l-ispejje?

104.

Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha ti?i kkundannata g?all-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu.

105.

F'dan il-ka?, il-Kummissjoni u r-Repubblika Fran?i?a talbu rispettivament il-kundanna tal-parti l-o?ra fil-kaw?a g?all-ispejje?.

106.

L-Artikolu 138(3) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja jipprovdi li, jekk dan jidher i??ustifikat fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-kaw?a ine?ami, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tidde?iedi li, minbarra l-ispejje? tag?ha, parti tbati frazzjoni mill-ispejje? tal-parti l-o?ra. F'dan il-ka?, peress li nipproponi li r-rikors tal-Kummissjoni jintlaqa' biss g?al dak li jikkon?erna l-ewwel u r-raba' lmenti, jidhirli li hemm lok li, b'applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni, ir-Repubblika Fran?i?a ti?i kkundannata tbati, barra mill-ispejje? tag?ha stess, nofs l-ispejje? tal-Kummissjoni.

VI. Konklu?joni

107.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, nipproponi lill-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi kif ?ej:

1)

Bil-fatt li rrifjutat li tie?u inkunsiderazzjoni t-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li ma huwiex Franza filwaqt li l-mekkani?mu applikabbli g?as-sottosussidjarji stabbiliti fi Franza kien jippermetti lil dawn li j?allsu lis-so?jetà intermedjarja benefi?jarja tad-dividendi e?entati mill-ispi?a tat-taxxa li kienet tolqothom, il-?urisprudenza tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) ?ammet fis-se?? id-diskriminazzjoni kkonstatata mill-Qorti tal-?ustizzja fil-kuntest tas-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581) u, b'dan il-mod, ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi li hija g?andha skont l-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE.

2)

Peress li l-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) ma staqsietx lill-Qorti tal-?ustizzja meta t-te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji mhux residenti kienet punt ta' li?i tal-Unjoni li jista' jkollu influwenza fuq is-soluzzjoni tal-kwistjonijiet li kienet adita bihom u g?aldaqstant li l-applikazzjoni korretta tad-dritt tal-Unjoni ma kinitx daqshekk ovvja li ma t?alli lok g?al ebda dubju ra?onevoli, ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligu tag?ha skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

3)

G?all-bqija, ir-rikors huwa mi??ud.

4)

Ir-Repubblika Fran?i?a hija kkundannata tbati, barra mill-ispejje? tag?ha stess, nofs l-ispejje? tal-Kummissjoni Ewropea li tbati nofs l-ispejje? tag?ha stess.

(1) Lingwa ori?inali: il-Fran?i?.

(2) G?alkemm il-Kummissjoni kienet bdiet pro?edura g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu kontra r-Renju Svedi? min?abba li l-Qorti Suprema Svedi?a kienet naqset sistematikament mill-obbligu tag?ha li tag?mel rinviji preliminari (ara Opinjoni Motivata tal-Kummissjoni 2003/2161, tat-12 ta' Ottubru 2004 [C(2004)3899]) – ?a?a li, kif ?ustament tirrileva r-Repubblika Fran?i?a fir-risposta tag?ha, ma huwiex il-ka? tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) –, hija ma da?litx fil-fa?i kontenzju?a tal-pro?edura. Barra minn hekk, g?alkemm fir-rikors li wassal g?as-sentenza tad-9 ta' Di?embru 2003, Il-Kummissjoni vs L-Italja (C-129/00, EU:C:2003:656), il-Kummissjoni riedet li ji?i kkonstatat li billi ?ammet artikolu tal-li?i "kif interpretat u applikat mill-amministrazzjoni u l-qrati Taljani", ir-Repubblika Taljana kienet naqset milli twettaq l-obbligi li hija kellha skont it-trattat, ebda lment ibba?at spe?ifikament fuq l-Artikolu 267 TFUE ma ?ie invokat. Fl-a??ar nett, g?alkemm fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza tat-12 ta' Novembru 2009, Il-Kummissjoni vs Spanja (C-154/08, mhux ippubblikata, EU:C:2009:695), kien qam il-punt dwar jekk ir-rikors tal-Kummissjoni kienx jirrigwarda ksur tal-Artikolu 267 TFUE, il-Kummissjoni kienet indikat espressament lill-Qorti tal-?ustizzja li dan ma kienx il-ka? (punt 65 tas-sentenza msemmija).

(3) JORF tal-31 ta' Di?embru 1998, p. 20050.

(4) Ara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 49).

(5) Ara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 51).

(6) Ara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punti 89 u 90, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

(7) Ara s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 91).

(8) Ara s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 92).

(9) Ara s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punti 99 u 101).

(10) Ara s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 101).

(11) FR:CESSR:2012:317074.20121210.

(12) FR:CESSR:2012:317075.20121210.

(13) Ara s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tal-10 ta’ Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 29) u Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 24).

(14) Ara s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tal-10 ta’ Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 44) u Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 40).

(15) Ara s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tal-10 ta’ Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punti 24 u 25) u Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punti 19 u 20).

(16) Ara s-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) tal-10 ta’ Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 35) u Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 31).

(17) Ara, b’mod partikolari, is-sentenza tal-11 ta’ Settembru 2014, Kronos International (C-47/12, EU:C:2014:2200, punt 68).

(18) Ara f’dan is-sens, is-sentenzi tat-8 ta’ Di?embru 2011, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (C-157/10, EU:C:2011:813, punt 39) u tas-26 ta’ Mejju 2016, NN (L) International (C-48/15, EU:C:2016:356, punt 47).

(19) Ara f’dan is-sens, b’mod partikolari s-sentenza tal-11 ta’ Settembru 2014, Kronos International (C-47/12, EU:C:2014:2200, punti 85 u 86).

(20) Sentenza tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774, punt 46).

(21) Ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774, punt 72); tat-30 ta’ ?unju 2011, Meilicke et (C-262/09, EU:C:2011:438, punt 29), kif ukoll tal-11 ta’ Settembru 2014, Kronos International (C-47/12, EU:C:2014:2200, punt 65).

(22) Sentenza tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774, punt 2 tad-dispo?ittiv).

(23) Ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707, punt 71).

(24) Ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707, punt 73). Il-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet minn dan li “[i]r-

risposti g?at-tieni u g?ar-raba' domanda mag?mula fil-kuntest tal-kaw?a li tat lok g?as-sentenza [tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C 446/04, EU:C:2006:774)], ma humiex g?alhekk affettwati minn konstatazzjoni li tipprovdi li t-taxxa fuq il-kumpanniji barranin li tapplika fir-rigward tal-profitti li jservu ta' ba?i g?ad-dividendi mqassma ma kinitx jew ma kinitx totalment im?allsa mill-kumpannija mhux residenti li tag?ti l-imsemmija dividendi lill-kumpannija parent, i?da t?allset minn kumpannija residenti fi Stat Membru, sussidjarja diretta jew indiretta tal-ewwel kumpannija" (punt 74).

(25) Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 47) u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 41).

(26) Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 49) u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punti 43 u 50). Wara kollox ma hemm riferiment g?al ebda pro?ess verbal pre?i? fis-sentenza Accor. Barra minn hekk, g?alkemm il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) bba?at ru?ha fuq ?erti pro?essi verbal tal-laqg?a ?enerali fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza Accor, dan sar biex ti?i mi??uda parti mid-dokument mehmu? invokat mir-rikorrenti iktar milli biex ti?i kkontestat allegazzjoni tal-ministru (ara s-sentenza tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor, FR:CESSR:2012:317075.20121210, punti 43, 50 u 56).

(27) Sentenza tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 35) u s-sentenza tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 31).

(28) Ara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 92).

(29) Sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 101).

(30) Sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 99); enfasi mi?jud minni.

(31) Sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 101).

(32) Sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 37) u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 33).

(33) Sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, (FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 44) u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 40).

(34) Ara s-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 90).

(35) Il-kumpannija omm jista' jkun li u?at ir-ri?ervi tag?ha biex "tikkumpensa" g?at-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa u biex t?allas lill azzjonista tag?ha dividend mhux imnaqqas mit-taxxa. Madankollu, il-problema eventwali ta' finanzi li tirri?ulta minn dan ma hijiex is-su??ett tar-rikorsi li wasslu g?as-sentenzi tal-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) u lanqas ta' din il-pro?edura g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, li tikkon?erna biss il-modalitajiet g?ar-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn.

(36) Fil-fatt, l-ammont mi?bur in fine huwa ta' 133 (dividend ir?evut mill-kumpannija sussidjarja nieqes it-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa mill-kumpannija omm) + 100 (ammont irrimborsat) = 233.

(37) B'risposta g?at-tieni domanda mag?mula lilha, il-Qorti tal-?ustizzja espressament iddistingwixxiet is-sitwazzjoni tal-kumpannija omm minn dik tal-azzjonisti tag?ha. Skont il-Qorti tal-?ustizzja, "[i]s-sistema inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li barra minn hekk tikkon?erna taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa minn kumpannija parent waqt id-distribuzzjoni tad-dividendi u mhux taxxa ri?evuta

waqt il-bejg? tal-prodotti, fiha nnifisha ma timplikax ne?essarjament riperkussjoni tal-imsemmija taxxa f'ras il-g?ajn fuq terzi" (sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 75).

(38) Sentenza tas-26 ta' April 2018, Il-Kummissjoni vs Il-Bulgarija (C-97/17, EU:C:2018:285, punt 69). Ara wkoll is-sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Il-Kummissjoni vs L-Islovenja (C-140/14, mhux ippubblikata, EU:C:2015:501, punt 38).

(39) Ara l-punt 118 tar-rikors tal-Kummissjoni.

(40) Sentenza tal-5 ta' Mejju 1970, Il-Kummissjoni vs Il-Bel?ju (77/69, EU:C:1970:34, punt 15). G?al konfermi tal-prin?ipju fir-rigward ta' ?urisprudenza nazzjonali, ara s-sentenzi tad-9 ta' Di?embru 2003, Il-Kummissjoni vs L-Italja (C-129/00, EU:C:2003:656, punt 29), u tat-12 ta' Novembru 2009, Il-Kummissjoni vs Spanja (C-154/08, mhux ippubblikata, EU:C:2009:695, punt 125).

(41) Ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Novembru 2009, Il-Kummissjoni vs Spanja (C-154/08, mhux ippubblikata, EU:C:2009:695, punti 124 sa 127). F'dik l-okka?joni, il-Qorti tal-?ustizzja riedet ukoll tfakkar li "g?alkemm id-de?i?jonijiet ?udizzjarji i?olati jew minoritarji f'kuntest ?urisprudenzjali li fihom orjentazzjoni o?ra, jew ukoll interpretazzjoni kontradetta mill-qorti suprema nazzjonali, ma jistg?ux jittie?du in kunsiderazzjoni, mhux l-istess jing?ad g?all-interpretazzjoni ?urisprudenzjali sinjifikattiva li mhux kontradetta mill-qorti suprema msemmija, anzi kkonfermati minnha" [traduzzjoni mhux uffi?jali] (punt 126, fejn il-Qorti tal-?ustizzja rreferiet g?all-punt 32 de tas-sentenza tad-9 ta' Di?embru 2003, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-129/00, EU:C:2003:656).

(42) Ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Marzu 2017, Aquino (C-3/16, EU:C:2017:209, punt 33).

(43) Ara l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Bot fil-kaw?a Ferreira da Silva e Brito et (C-160/14, EU:C:2015:390, punt 102).

(44) Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-30 ta' Settembru 2003, Köbler (C-224/01, EU:C:2003:513, punt 55); tat-13 ta' ?unju 2006, Traghetti del Mediterraneo (C-173/03, EU:C:2006:391, punt 32), kif ukoll tat-28 ta' Lulju 2016, Tomášová (C-168/15, EU:C:2016:602, punt 25).

(45) Sentenza tal-14 ta' Di?embru 1982, Waterkeyn et (314/81 sa 316/81 u 83/82, EU:C:1982:430, punt 14).

(46) Ara, f'dan is-sens, Wildemeersch, J., "Une loi inconstitutionnelle et contraire au droit de l'Union: et alors? Une déférence erronée vis-à-vis du législateur", Journal des tribunaux, 2018, p. 256 u 257, spe?. p. 257. L-awtur jirreferi huwa stess g?al Lenaerts, K., "Form and Substance of the Preliminary Ruling Procedure", f'Curtin, D. u Heukels, T., (dir.), Institutional Dynamics of European Integration, Essays in Honor of Henty G. Schermers, Vol. II, Kluwer Academic Publishers, 1994, p. 355-380, spe?. p. 376.

(47) Ara, f'dan is-sens, Soulard, S, Rigaux, A., u Munoz, R., Contentieux de l'Union européenne/3 – Renvoi préjudiciel – Recours en manquement, coll. Axe Droit, Paris, Lamy, 2011, Nru 59.

(48) Ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Marzu 1980, Meridionale Industria Salumi et (66/79, 127/79 u 128/79, EU:C:1980:101, punt 9).

(49) Punt 11 ta' dik is-sentenza.

(50) L-espressjoni ttie?det minn Lekkou, E., Kummentarju Nru 24, f’Karpenschif, M. u Nourissat, C. (dir.), Les grands arrêts de la jurisprudence de l’Union européenne, 3e ed., PUF, 2016, p. 131 sa 136, spe?. Nru 24-4. Ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta’ Lulju 2016, Association France Nature Environnement (C?379/15, EU:C:2016:603, punt 47).

(51) Sentenza tas-6 ta’ Ottubru 1982, Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335, punt 10); enfasi mi?jud minni. Ara wkoll is-sentenzi tat-18 ta’ Lulju 2013, Consiglio Nazionale dei Geologi (C-136/12, EU:C:2013:489, punt 26), u tal-15 ta’ Marzu 2017, Aquino (C?3/16, EU:C:2017:209, punt 42).

(52) Sentenza tad-9 ta’ Settembru 2015, Ferreira da Silva e Brito et (C-160/14, EU:C:2015:565, punt 38). Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta’ Settembru 2005, Intermodal Transports (C-495/03, EU:C:2005:552, punt 33); tad-9 ta’ Settembru 2015, X u van Dijk (C-72/14 ur C-197/14, EU:C:2015:564, punt 55), kif ukoll tal-1 ta’ Ottubru 2015, Doc Generici (C-452/14, EU:C:2015:644, punt 43).

(53) Ara f’dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta’ Settembru 2015, Ferreira da Silva e Brito et (C-160/14, EU:C:2015:565, punt 40).

(54) Sentenza tad-9 ta’ Settembru 2015, X u van Dijk (C-72/14 u C-197/14, EU:C:2015:564, punt 59).

(55) Sentenza tat-28 ta’ Lulju 2016, Association France Nature Environnement (C-379/15, EU:C:2016:603, punt 48); enfasi mi?jud minni. Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta’ Ottubru 1982, Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335, punt 16), u tal-15 ta’ Settembru 2005, Intermodal Transports (C-495/03, EU:C:2005:552, punt 39).

(56) Sentenza tat-28 ta’ Lulju 2016, Association France Nature Environnement (C?379/15, EU:C:2016:603, punt 48). Ara wkoll, is-sentenza tas-6 ta’ Ottubru 1982, Cilfit et (283/81, EU:C:1982:335, punt 16).

(57) Nosserva f’dan ir-rigward li Olivier Fouquet, President tas-Sezzjoni tal-Conseil d’État, jispi??a l-kummenti tieg?u fuq is-sentenzi tal-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) billi jippre?i?a li “l-kwistjoni kienet tqajjem punti interessanti o?ra, b?alma huwa t-te?id inkunsiderazzjoni tad-dividendi m?allsa mis-sottosussidjarji. Imma dawn kienu punti ta’ li?i puri u mhux ta’ teknika ?udizzjarja” (FOUQUET, O., “Conseil d’État, précompte et fléchage: ‘non possumus’”, Revue de droit fiscal, Nru 1, Jannar 2013, p. 1 u 2, spe?. p. 2; enfasi mi?jud minni).